

|                   |                      |           |
|-------------------|----------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>    | Instructions for use | Page 4    |
| <b>DEUTSCH</b>    | Bedienungsanleitung  | Seite 8   |
| <b>FRANÇAIS</b>   | Mode d'emploi        | Page 12   |
| <b>NEDERLANDS</b> | Gebruiksaanwijzing   | Pagina 16 |
| <b>ITALIANO</b>   | Istruzioni per l'uso | Pagina 20 |


## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNHINWEIS:** Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden.
  - **WARNHINWEIS:** Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht behindert werden.
  - **WARNHINWEIS:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kühlmittelkreises.
  - **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie keine mechanischen, elektrischen oder chemischen Mittel, um den Entfrostdvorgang zu beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
  - **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Geräts, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.
  - **WARNHINWEIS:** Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.
- Informationen:** Dieses Gerät enthält keine Fluorchlorkohlenwasserstoffe. Der Kühlmittelkreislauf enthält R600a (HC).
- Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umweltverträgliches, brennbares, natürliches Gas. Stellen Sie aus diesem Grund sicher, dass die Leitungen des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt sind. Achten Sie vor allem auf beschädigte Leitungen, durch die der Kühlmittelkreislauf entleert werden kann.
  - Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt. Achten Sie beim Entsorgen besonders hierauf.
  - Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel
    - Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen;
    - für Gäste in Gasthäusern, Hotels, Motels oder anderen Wohnbereichen;
    - in Bed-and-Breakfast-Anwendungen;
    - im Catering und in anderen Anwendungen, die nicht zum Einzelhandel gehören.
  - Lagern Sie keine explosiven Substanzen, wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.
  - Erwachsene mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung oder Kenntnis des Geräts sowie Kinder ab einem Alter von 8 Jahren dürfen dieses Gerät benutzen, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen.
  - Unbeaufsichtigte Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten.
  - Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen oder sich darin verstecken, um zu verhindern, dass sie darin eingeschlossen werden und ersticken.

- Es muss im Einklang mit nationalen Sicherheitsbestimmungen möglich sein, den Netzstecker des Geräts zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, der der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Das Gerät benötigt eine gute Verbindung zu einem Erdungssystem.
- Verwenden Sie keine Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie beim Aufstellen darauf, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Geräts.
- Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden.
- Um Gefahren zu verhindern müssen Einbau und Wartung, einschließlich Ersatz des Netzkabels, von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.


## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

### 1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol . Halten Sie sich bei der Entsorgung an örtliche Bestimmungen. Bewahren Sie Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Polystyrol usw.) nicht in der Reichweite von Kindern auf, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

### 2. Entsorgung

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie DE 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgen.

Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Machen Sie das Gerät beim Entsorgen unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel durchtrennen und Türen und Fächer herausnehmen, damit Kinder sich nicht versehentlich darin einschließen können.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend örtlicher Bestimmungen zu Abfallentsorgung und bringen Sie es zu einer Sammelstelle. Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit unbeachtet, es stellt eine Gefahr für spielende Kinder dar. Ausführliche Einzelheiten über Behandlung, Wiederverwendung und Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den entsprechenden Amtsstellen, den Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte oder Ihrem Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

### Konformitätserklärung

- Dieses Gerät wurde zur Aufbewahrung von Lebensmitteln konzipiert und im Einklang mit Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 hergestellt.
- Dieses Gerät wurde konzipiert, hergestellt und vermarktet im Einklang mit:
  - Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE (die die Bestimmungen 73/23/CEE und folgende Zusätze ersetzt);
  - Schutzanforderungen der EMV-Verordnung 2004/108/EC.

## VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

**Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Sie enthält eine Produktbeschreibung und nützliche Hinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.**

1. Packen Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt ist und dass die Tür richtig schließt. Jegliche Schäden müssen Ihrem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt des Geräts gemeldet werden.

2. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kühlmittelkreislauf einwandfrei funktioniert.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts, bevor Sie es benutzen.

## HINWEISE UND RATSCHLÄGE

### INSTALLATION

- Achten Sie beim Umbewegen des Geräts darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet.
- Stellen Sie das Gerät auf ausreichend starkem Boden auf, und nivellieren Sie es aus. Dies sollte an einem Ort geschehen, der der Größe und der Nutzung des Geräts entspricht.
- Das Gerät ist für den Betrieb an Orten ausgerichtet, an denen die Temperatur sich in den folgenden Bereichen bewegt. Siehe Klimabereich auf dem Typenschild. Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum an einem Ort außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs aufgestellt wird, funktioniert es möglicherweise nicht angemessen.

| Klimabereich | Umg.- Temp. (°C) |
|--------------|------------------|
| SN           | Von 10 bis 32    |
| N            | Von 16 bis 32    |
| ST           | Von 16 bis 38    |
| T            | Von 16 bis 43    |

- Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung auf dem Typenschild der am Aufstellort entspricht.

### SICHERER GEBRAUCH

- Lagern Sie kein Benzin, brennbare Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe dieses Geräts oder anderer elektrischer Geräte. Die Dämpfe können Brände und Explosionen verursachen.
- Verschlucken Sie den (nicht toxischen) Inhalt der Kühlkammer (bei manchen Modellen enthalten) nicht.

- Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein.
- Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker des Geräts oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen.
- Bewahren Sie möglichst keine unverpackten Lebensmittel in direktem Kontakt mit den Oberflächen im Kühl- oder Gefrierfach auf.
- Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

**Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Personen oder Tiere oder Sachschäden ab, wenn die obigen Hinweise und Warnung nicht beachtet worden sind.**

## ENERGIESPARTIPPS

- Installieren Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und von jeglichen Wärmequellen (z. B. Heizung, Herd usw.) entfernt. Stellen Sie außerdem sicher, dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Befolgen Sie die Aufstelanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen.
- Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität.
- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.
- Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren.
- Blockieren Sie das Gebläse (falls vorhanden) nicht mit Lebensmitteln.
- Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs.
- Öffnen Sie die Tür nur so weit wie notwendig.
- Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank. Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank.
- Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, ...). Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Geräts angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.
- Die Position der Regale im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Regalen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden).
- Um die Lagerkapazität für eingefrorene Lebensmittel zu vergrößern können Sie Körbe und, falls vorhanden, den Stop-Frost-Einsatz herausnehmen, der Energieverbrauch ändert sich dementsprechend.
- Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.
- Produkte hoher Energieeffizienzklasse sind mit hochwertigen Motoren ausgestattet, die länger laufen, aber weniger Energie verbrauchen. Machen Sie sich keine Sorgen, wenn der Motor länger läuft als gewohnt.

# VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

- Das von Ihnen erworbene Gerät ist ein Haushaltsgerät, das auch folgenden Bereichen bestimmt ist:
  - Küchen von Arbeitsbereichen, Geschäften und/oder Büros
  - landwirtschaftliche Betriebe
  - Hotels, Motels, Wohngemeinschaften, Bed & Breakfast.

**Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung, in der Sie die Gerätebeschreibung sowie nützliche Ratschläge zur Aufbewahrung der Lebensmittel finden. Heben Sie diese Anleitung bitte als Nachschlagewerk gut auf.**

1. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts das einwandfreie Schließen der Türen. Mögliche Transportschäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. Warten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den gültigen örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden.
4. Vor der Inbetriebnahme den Innenraum des Geräts reinigen.


## INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

### 1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

### 2. Entsorgung

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Bei einer korrekten Entsorgung des Gerätes durch den Benutzer werden Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit ausgeschlossen.

Das Symbol  auf dem Gerät oder dem Begleitdokument weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht wie Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei speziellen Sammel- und Recyclingstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben ist. Vor der Entsorgung des Gerätes das Speisekabel durchtrennen, Türen und Ablageflächen entfernen, damit das Gerät funktionsuntüchtig ist und keine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann. Bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung beachten und das Gerät bei den zugelassenen Entsorgungsbetrieben abliefern; das Gerät auf keinen Fall, auch nicht für wenige Tage, unbewacht stehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann. Für weitere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt, das

Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler kontaktieren, bei dem das Gerät gekauft wurde.

### Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältekreislauf enthält R134a (HFC) oder R600a (HC), siehe Typenschild im Innenraum. Für Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein Naturgas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch entflammbar. Die Leitungen des Kältekreislaufs müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden. Dieses Gerät könnte fluorierte Treibhausgase im Sinne des Kyoto-Protokolls enthalten. Das Kühlmittel befindet sich in einem hermetisch versiegelten System. Kühlmittel: R134a hat ein Treibhauspotential (GWP) von 1300.

### Konformitätserklärung

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004



- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
  - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/CE (die 73/23/CEE und nachfolgende Änderungen ersetzt);
  - Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2004/108 "EMV".

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.



# REINIGUNG, DESINFEKTION UND PFLEGE DES EIS- UND/ODER WASSERSPENDERS

(sofern vorhanden)

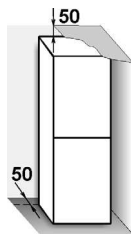
**Die Nichtbeachtung der aufgeführten Anweisungen zur Desinfektion kann die Trinkwasserqualität des abgegebenen Wassers beeinträchtigen.**

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts und nach jedem Austausch des Filters sollten Sie die ersten 9-14 Liter Wasser wegschütten oder das Wasser 6-7 Minuten lang laufen lassen (auch mit Unterbrechungen, aber in jedem Fall bevor Sie Wasser trinken) und das in den ersten 24 Stunden erzeugte Eis nicht verwenden.
- Wurde der Wasserspender länger als 4-5 Tage nicht benutzt, so empfiehlt es sich, einen Reinigungsdurchlauf auszuführen und den ersten Liter Wasser wegzuschütten.
- Setzen Sie den herausnehmbaren Wasserspender (sofern vorhanden) nur mit ganz sauberen Händen wieder ein.
- Zur regelmäßigen Reinigung des Behälters oder Eiswürfelfachs sollten diese nur unter fließendem Trinkwasser abgespült werden.
- Der Filter muss in jedem Fall bei Aufleuchten der Led am Bedienfeld oder nach längerer Nichtbenutzung des Eis- und Wasserspendersystems (länger als 30 Tage) ausgetauscht werden.
- Es wird empfohlen, bei jedem Filterwechsel eine Entkeimung der Anlage der Eis- und/oder Wasserausgabe mit Desinfektionsmitteln (auf Natriumhypochloridbasis) vorzunehmen, die für Materialien geeignet sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die die Materialeigenschaften nicht verändern; anderenfalls kann auch der "Hygienebausatz" verwendet werden, der beim Kundendienst erhältlich ist. Vor der Benutzung mit mindestens 2 Liter Wasser spülen.
- Teile des Eis- und Wasserspenders dürfen nur durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden, die vom Hersteller zu beziehen sind.
- Technische Eingriffe dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal oder den Technischen Kundendienst erfolgen.

## ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

### INSTALLATION

- Zum Transport und zur Installation des Geräts sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.
- Beim Auf- bzw. Umstellen des Gerätes darauf achten, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkett).
- Während der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.
- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen.
- Zur Gewährleistung einer angemessenen Belüftung ausreichend Freiraum über und neben dem Gerät lassen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Die Leitungen des Kühlkreislaufs dürfen nicht beschädigt werden.
- Installieren Sie und nivellieren Sie das Gerät auf einer tragfähigen Fußbodenfläche und wählen Sie dazu einen seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck angemessenen Raum.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem



Typenschild abhängig sind: Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit bei höheren oder tieferen Temperaturwerten als denen des vorgeschriebenen Bereichs läuft.

| Klimaklasse | Raumtemp. (°C) | Raumtemp. (°F) |
|-------------|----------------|----------------|
| SN          | von 10 bis 32  | von 50 bis 90  |
| N           | von 16 bis 32  | von 61 bis 90  |
| ST          | von 16 bis 38  | von 61 bis 100 |
| T           | von 16 bis 43  | von 61 bis 110 |

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt.
- Weder Einzel- noch Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel verwenden.
- Verwenden Sie zum Anschluss an die Wasserleitung den im Lieferumfang des neuen Geräts einbegriffenen Schlauch und nicht den Ihres Vorgängergeräts.
- Das Netzanschlusskabel darf nur von qualifizierten Technikern oder von der Kundendienststelle geändert oder ersetzt werden.
- Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolsschalter möglich sein.

## SICHERHEIT

- Im Gerät keine Spraydosen oder Behälter mit Treibgasen oder Brennstoffen lagern.
- Kein Benzin, Gas oder andere entflammbare Stoffe in der Nähe des Geräts oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden. Durch die ausströmenden Dämpfe besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Geräträumen, wenn diese nicht denen vom Hersteller genehmigten entsprechen.
- Dieses Gerät sollte von Kindern, Behinderten und im Umgang mit dem Gerät unerfahrenen Personen nur nach einer Einweisung zum Gebrauch und unter Aufsicht benutzt werden.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät untersagen, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Die in den Kälteakkus enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken (nicht bei allen Modellen).
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach der

Entnahme aus dem Gefrierraum verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

## GEBRAUCH

- Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Sämtliche Geräte mit Eisbereiter und Wasserspender müssen ausschließlich an eine Trinkwasserleitung angeschlossen werden (mit Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar)). Nicht direkt an die Wasserleitung angeschlossene Eisbereiter bzw. Wasserspender dürfen nur mit Trinkwasser gefüllt werden.
- Das Kühlabteil nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das Gefrierabteil nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln verwenden.
- Bewahren Sie keine Flüssigkeiten in Glasbehältern im Gefrierraum auf, da die Behälter platzen können.
- Vermeiden Sie, dass unverpackte Lebensmittel mit den Innenwänden des Kühl- oder Gefrierraums in direkten Kontakt kommen.

**Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbefolgen oben angeführter Ratschläge und Vorsichtsmaßnahmen.**

# HINWEISE ZUR AUSSERBETRIEBSETZUNG

## Kurze Abwesenheit

Bei Abwesenheit von weniger als drei Wochen braucht das Gerät nicht vom Stromnetz getrennt zu werden. Alle verderblichen Lebensmittel verbrauchen und die anderen einfrieren.

Besitz das Gerät einen Eiswürfelautomat,

1. diesen abschalten.
2. Die Wasserzufuhr des Eisautomaten schließen.
3. Den Eisbehälter leeren.

## Längere Abwesenheit

Bei Abwesenheit von drei Wochen oder mehr alle Lebensmittel aus den Räumen entnehmen. Besitzt das Gerät einen Eiswürfelautomat,

1. diesen abschalten.
2. Die Wasserzufuhr des Eisautomaten mindestens einen Tag vorher schließen.
3. Den Eisbehälter leeren.

An beiden Türen oben einen Holz- oder Kunststoffkeil mit Klebestreifen befestigen, damit die Türen offen bleiben und für eine ausreichende Luftzirkulation in beiden Räumen gesorgt ist. Dadurch wird die Bildung von Schimmel oder unangenehmen Gerüchen vermieden.

## Transport

1. Alle beweglichen Geräteteile herausnehmen,
2. gut verpacken und mit Klebeband zusammenhalten, damit sie nicht verloren gehen oder gegeneinander schlagen.
3. Die verstellbaren Füße eindrehen, damit sie die Abstellfläche nicht berühren.
4. Beide Türen schließen, mit Klebeband versiegeln und das Netzkabel ebenfalls am Gerät ankleben.

## Unterbrechung der Stromversorgung

Erkundigen Sie sich bei Stromausfall bei der Ortsniederlassung des Stromlieferanten, wie lange die Unterbrechung voraussichtlich dauern wird.

Anmerkung: Ein voll gefülltes Gerät hält die Kühltemperatur länger als ein nur halb gefülltes aufrecht. Lebensmittel, auf denen nach dem Stromausfall noch Eiskristalle sichtbar sind, lassen sich ohne Risiko wieder einfrieren, obwohl Geschmack und Aroma gelitten haben könnten. Nahrungsmittel in schlechtem Zustand am besten entsorgen.

Bei Stromausfällen von maximal 24 Stunden.

1. Beide Türen gut geschlossen halten. Auf diese



Weise bleiben die eingelagerten Lebensmittel so lang wie möglich kühl.

Bei Stromausfällen von über 24 Stunden.

1. Das Gefriergut herausnehmen und es in einer abschließbaren Camping-Gefrierbox lagern.

Steht keine Camping-Gefrierbox oder kein Trockeneis zur Verfügung, sollten leicht verderbliche Lebensmittel zuerst verwertet werden.

2. Den Eisbehälter leeren.

## PFLEGE UND REINIGUNG

Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung abschalten. Das Gerät regelmäßig mit einem Schwamm Tuch und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und einem spezifisch für die Reinigung von Kühlschränken geeigneten neutralen Reinigungsmittel säubern. Niemals Spül- oder Scheuermittel verwenden. Die einzelnen Geräteteile niemals mit brennbaren Flüssigkeiten reinigen. Durch die ausströmenden Dämpfe besteht Brand- oder Explosionsgefahr. Die Außenflächen des Gerätes und die Türdichtung feucht abwischen und mit einem weichen Tuch trocken reiben. Keine Dampfreiniger verwenden. Den Kondensator regelmäßig mit dem Staubsauger reinigen wie nachfolgend beschrieben. Zum besseren Zugang zunächst die Frontsockelverkleidung abnehmen (siehe Installationsanleitung) und den Kondensator reinigen.

### Bitte beachten:

- Die Tasten und das Display des Bedienfeldes dürfen nicht mit alkoholischen Produkten oder Derivaten gereinigt werden, sondern ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Die Rohre des Kühlsystems verlaufen in der Nähe der Abtauschale und können heiß werden. Die Rohre regelmäßig mit einem Staubsauger reinigen.

## AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

**Vor dem Auswechseln der Glühbirne immer zunächst den Netzstecker ziehen.**

Austausch der Glühbirne im Gefrierraum.

1. Manche Modelle haben eine Speziallampe
2. Die Glühbirne darf maximal 15W stark sein
3. Die Anleitung zum Auswechseln der Glühbirne finden Sie in der Tabelle (PRODUKTANGABEN)

## STÖRUNG-WAS TUN

### Bevor Sie den Kundendienst rufen....

Betriebsstörungen haben in den meisten Fällen unbedeutende Ursachen und können selbst ermittelt und ohne Werkzeug behoben werden.

**Die Geräusche sind bei Kühlgeräten, die mit Gebläsen und Kompressoren ausgestattet sind, normal, da sie sich zum Regeln der Betriebstemperaturen selbsttätig ein- und ausschalten.**

**Bestimmte Betriebsgeräusche können dennoch reduziert werden**

- Das Gerät nivellieren und auf einem ebenen Untergrund aufstellen.

- Vermeiden, dass das Gerät andere Möbel berührt.
- Die korrekte Installation der internen Komponenten überprüfen.
- Dafür sorgen, dass Flaschen und Behälter sich nicht berühren.

**Folgende Betriebsgeräusche sind normal: Zischen bei der Ersteinschaltung oder Neueinschaltung nach längerem Ruhezustand. Gurgeln, wenn das Kältemittel in die Leitungen läuft. Summen, wenn das Wasserventil oder das Gebläse sich einschaltet. Knistern, wenn der Kompressor anspringt**

**oder Eis in den Behälter fällt. Plötzliches Knacken beim Anspringen und Abschalten des Kompressors.**

**Der Eisautomat erzeugt Geräusche (bei einigen Modellen):**

- Da das Gerät mit einem Eisautomaten ausgestattet ist, sind Summen (vom Wasserventil), Tropfgeräusche und Klirren beim Herunterfallen der Eiswürfel zu vernehmen.

**Das Gerät funktioniert nicht:**

- Ist das Netzkabel an eine mit Strom versorgte Steckdose mit der richtigen Spannung angeschlossen?
- Sind die Schutzvorrichtungen und Sicherungen des Hausstromnetzes in Ordnung?

**Der Eisautomat funktioniert nicht (bei einigen Modellen):**

- Hat der Gefrierraum die erforderliche Temperatur? Bei einem neuen Gerät kann eine Nacht dazu erforderlich sein.
- Ist die Taste ON/OFF des Eisautomaten in der Position ON?
- Sicherstellen, dass der Hebel des Eisautomaten im Gefrierraum sich nicht in der Position OFF (waagrecht) befindet (bei einigen Modellen).
- Ist der Wasserhahn geöffnet? Gelangt Wasser in den Eiswürfelautomaten?
- Ist im Kühlschrank ein Wasserfilter installiert? Der Filter könnte verstopft oder nicht korrekt installiert sein. Zuerst die Filter-Einbauanleitung durchlesen, um sicherzustellen, dass der Filter korrekt eingebaut und nicht verstopft ist. Falls das Problem nicht mit dem Filtereinbau oder einem verstopften Filter zusammenhängt, muss qualifiziertes Fachpersonal zu Rate gezogen werden.

**Wasser in der Abtauschale:**

- Das ist bei feuchtwarmem Wetter normal. Die Schale kann sich sogar bis zur Hälfte füllen. Sicherstellen, dass das Gerät tatsächlich ebenerdig steht, so dass kein Wasser aus der Schale überlaufen kann

**Die Kanten des Geräteschranks, die mit der Türdichtung in Berührung kommen, fühlen sich warm an:**

- Dies ist bei warmem Wetter und laufendem Kompressor normal.

**Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht:**

- Sind die Schutzvorrichtungen und Sicherungen des Hausstromnetzes in Ordnung?
- Ist das Stromkabel an eine mit Strom versorgte Steckdose mit der richtigen Spannung angeschlossen?
- Ist die Glühbirne durchgebrannt?

**Vor dem Auswechseln der Glühbirne**

1. immer zunächst den Netzstecker ziehen.
2. Siehe Abschnitt "Pflege und Reinigung".

**Der Kompressor läuft zu häufig:**

- Ist der Kondensator frei von Staub und Fusseln?
- Schließen die Türen korrekt?
- Sind die Türdichtungen einwandfrei dicht?
- Bei warmem Wetter oder in beheizten Räumen ist es normal, dass der Kompressor länger läuft.
- Wenn die Tür länger offen bleibt oder größere Mengen Lebensmittel eingelagert wurden, ist es normal, dass der Kompressor länger arbeiten muss, um die Temperatur im Innenraum entsprechend abzukühlen.
- Die Laufzeit des Kompressors hängt von verschiedenen Umständen ab: Häufigkeit des Türöffnens, gelagerte Lebensmittelmenge, Raumtemperatur, Einstellung des Temperaturreglers.

**Die Temperatur im Gerät ist zu hoch:**

- Sind die Geräteregele richtig eingestellt?
- Wurden vor kurzem größere Mengen frischer Lebensmittel in das Gerät eingelagert?
- Ein zu häufiges Öffnen der Türen vermeiden.
- Sicherstellen, dass die Türen einwandfrei schließen.
- Sicherstellen, dass die Belüftungsöffnungen im Abteil nicht verdeckt sind, sonst kann die kalte Luft nicht zirkulieren.

**Bei Feuchtigkeitsbildung:**

- Sicherstellen, dass die Belüftungsöffnungen im Abteil nicht verdeckt sind, sonst kann die kalte Luft nicht zirkulieren.
- Sicherstellen, dass die Lebensmittel richtig verpackt sind. Feuchte Behälter vor dem Einlagern trocken reiben.
- Ein zu häufiges Öffnen der Türen vermeiden. Bei jedem Öffnen der Tür gelangt feuchte Außenluft in das Gerät. Je häufiger die Tür geöffnet wird, desto schneller bildet sich Feuchtigkeit im Inneren, besonders dann, wenn der Raum sehr feucht ist.
- Bei sehr feuchten Räumen ist Feuchtigkeitsbildung im Gerät normal.

**Die Türen lassen sich nicht korrekt öffnen oder schließen:**

- Sicherstellen, dass die Türen nicht durch Lebensmittelpackungen blockiert werden.
- Sicherstellen, dass die Ablagen, Schalen und der Eisautomat richtig positioniert sind.
- Sicherstellen, dass die Türdichtungen nicht verschmutzt oder klebrig sind.
- Sicherstellen, dass das Gerät ebenerdig steht.

# KUNDENDIENST

## **Bevor Sie den Kundendienst rufen:**

Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde. Arbeitet das Gerät trotz vorgenannter Kontrollen und nach dem Neueinschalten des Gerätes weiterhin nicht korrekt, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung und beschreiben Sie die Störung.

## **Geben Sie bitte folgendes an:**

- Modell und Seriennummer des Gerätes (siehe Typenschild),
- Art der Störung,

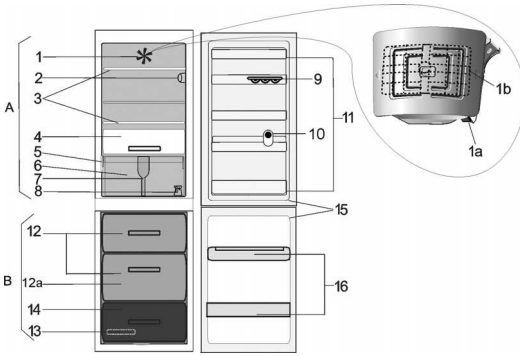
- Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Geräteinnern),
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.

**SERVICE** 0000 000 00000



## **Anmerkung:**

Die Öffnungsrichtung der Tür lässt sich umkehren. Sollte der hierzu erforderliche Türanschlagwechsel vom Kundendienst vorgenommen werden, fällt dies nicht unter die Garantieleistungen.



## A. Kühlfach

1. Gebläsefilter
  - 1a. Lüftertaste
  - 1b. Lüfterabdeckung
2. Thermostat/Innenbeleuchtung
3. Abstellflächen / Bereich für Abstellflächen
4. Kältefach (ideal für Fleisch und Fisch)
5. Typenschild mit Handelsnamen
6. Obst- und Gemüsefach
7. Trennelement für Obst- und Gemüsefach
8. Bausatz für Türanschlagwechsel
9. Eierbehälter
10. Trennelement
11. Innentürfächer

## B. Gefrierfach

12. Aufbewahrungsbereiche für Gefriergut (Korb oder Klappe)
- 12a "Eco green"-Körbe (nur in Modellen mit Funktion ECO GREEN)
13. Eiswürfelschale und/oder Kälteakku
14. Unterer Korb (Einfrierbereich)
15. Türdichtungen
16. Türansätze des Gefrierfachs für Pizza oder andere Tiefkühlware mit kurzer Aufbewahrungszeit (2\*\* Aufbewahrungsfach).

## Antibakterieller Schutz (modellabhängig):

- Bakterienfilter im Lüfter (1)
- Gemüsefach mit keimtötenden Zusätzen (6)
- Die Türdichtungen bestehen aus Material, das das Wachstum von Bakterien hemmt (15).

## Gebrauch des Gefrierfachs:

- Das Gefrierfach kann zur Erhöhung der Lagerkapazität für große Lebensmittel ohne Körbe/Klappe verwendet werden. Legen Sie die Lebensmittel direkt auf die Ablagen.
- Der untere Korb dient besonders zum Einfrieren großer Lebensmittel. Vergewissern Sie sich nach dem Einlagern der Lebensmittel, dass die Gefrierraumtür richtig geschlossen ist.

## Bitte beachten:

- **Je nach Modell** können die Zahl und die Art der Zubehörteile verschieden sein.
- Bei Stromausfall sorgt der Kälteakku dafür, dass die optimale Lagertemperatur im Gefrierfach länger aufrecht erhalten wird.
- Alle Konsolen und Ablageflächen lassen sich herausnehmen.
- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung müssen diese Faktoren berücksichtigt werden.
- Das Gerätezubehör ist nicht zum Spülen im Geschirrspüler geeignet.

## INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

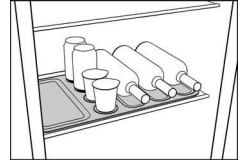
Den Netzstecker in die Steckdose stecken; das Gerät startet automatisch. Warten Sie nach der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 4-6 Stunden mit dem Einlegen von Lebensmitteln.

### Hinweis:

- Lebensmittel, die vor dem Erreichen der Kühltemperatur eingelagert werden, können verderben.

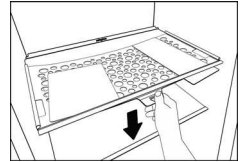
## STRUKTURMATTE (je nach Modell)

Die Strukturmatte dient dazu, den verfügbaren Platz auf der Ablage besser nutzen zu können, und beim Absetzen schwerer Lebensmittel auf der Ablage eine weiche Unterlage zu haben. Einige der Öffnungen können auch zur Lagerung von Flaschen genutzt werden (in waagerechter Position). Soll sie zur Reinigung oder für die Verwendung auf einer anderen Ablage heraus genommen werden, sollte zuerst die Ablage herausgenommen werden, auf der sie liegt. Die Matte kann im Geschirrspüler gereinigt werden.



## ABLAGENNETZ (je nach Modell)

Das Ablagenetz trägt dazu bei, den verfügbaren Raum zur Lagerung kleinerer Produkte direkt unter der Glasablage optimal nutzen zu können. Zum Be- und Entladen des Ablagenetzes dieses (mit Hilfe der Lasche an der Vorderseite) herunter ziehen. Das Netz ist flexibel: beim Beladen mit sperrigen oder schweren Produkten nicht überdehnen. Maximal zulässiges Gewicht: 2 kg. Soll das Netz zur Reinigung oder für die Verwendung unter einer anderen Ablage heraus genommen werden, sollte zuerst die Ablage herausgenommen werden, auf der es liegt. Das Netz kann im Geschirrspüler gereinigt werden.



## FUNKTION ECO GREEN (je nach Modell)

Diese Funktion bietet beste Aufbewahrung von Lebensmitteln bei geringstmöglichem Energieverbrauch (ca. 5-10% weniger als bei den normalen Einstellungen), wenn nur geringere Menge an Kühlgut eingelagert werden. Die optimale Bedingungen für die Konservierung der eingelagerten Lebensmittel in den ECO-Fächern sind bei aktiver ECO-Funktion gegeben:

- 2 "eco green"-Ablagen im Kühlfach (mit grünen Rahmen)
- 1 "eco green"-Korb im Gefrierfach

Drehen Sie zur Auswahl der Funktion das ECO-Symbol auf dem Reglerknopf.



## LÜFTER MIT TASTE (je nach Modell)

Der Lüfter sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Kühlraum und somit für optimale Konservierung des Kühlgutes.

Normalerweise ist der Lüfter in Betrieb.

Es wird empfohlen, das Gebläse in Betrieb zu lassen, wenn die Raumtemperatur 27-28 °C übersteigt, sich auf den Glasablagen Tropfen bilden oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.

### Hinweis

**Den Luftansaugbereich nicht mit Lebensmitteln verdecken.**

Schalten Sie den Lüfter zur Senkung des Energieverbrauchs ab, damit die richtige Geräteleistung bei niedriger Raumtemperatur (unter 18 °C) garantiert ist.

Drücken Sie zum Abschalten des Lüfters die Taste **(1a)**.

Wenn das Gerät mit einem Lüfter ausgestattet ist, kann es mit einem **antibakteriellen Filter** ausgerüstet werden.

Den Filter aus der Box (im Gemüsefach, **Teil 6**) nehmen und in die Lüfterabdeckung (**Teil 1b**) einsetzen.

Die Einbauanleitungen liegen dem Filter bei.

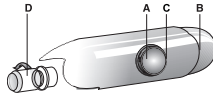
## BEDIENELEMENTE KÜHL-/GEFRIERFACH

**A.** Thermostatknopf

**B.** Lichttaste

**C.** Anzeige Temperatureinstellung

**D.** Glühbirne



**Der Thermostat ermöglicht die Temperatureinstellung in beiden Fächern.**

Thermostat auf **1/MIN: Niedrige Kühlleistung.**

Thermostat zwischen **1/MIN und 7/MAX:** Die Kühlleistung kann nach nach Belieben eingestellt werden.

Thermostat auf **7/MAX: Höchste Kühlleistung.**

Für optimale Aufbewahrung der Lebensmittel die Position **3-5/ MED** wählen.

Thermostat auf **•** : **Kühlung und Beleuchtung aus.**

Thermostat auf **ECO GREEN:** Die **ECO-Funktion ist aktiv.**

## EINFRIEREN FRISCHER LEBENSMITTEL

Geben Sie die einzufrierenden frischen Lebensmittel in den unteren Korb. Vermeiden Sie beim Einlagern den direkten Kontakt der einzufrierenden Lebensmittel mit den bereits eingefrorenen Lebensmitteln. Um die

Lebensmittelmenge einzufrieren, die auf dem Typschild angegeben ist, drehen Sie den Thermostatknopf kurz vor dem Einlagern der Lebensmittel in eine leicht wärmere Position (hatten Sie zuvor zum Beispiel Stufe 4 gewählt, so wählen Sie jetzt Stufe 3,5).

Nach 24 Stunden ist das Gefriergut tiefgefroren. Drehen Sie den Thermostatknopf wieder in die vorherige Position.

## AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

Vor dem Auswechseln der Glühbirne immer erst den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Drehen Sie die Glühbirne wie in der Abbildung gezeigt nach links heraus.

Die Glühbirne kontrollieren. Schrauben Sie bei Bedarf die durchgebrannte Glühbirne heraus und ersetzen Sie diese durch eine herkömmliche Glühbirne (mit den gleichen Eigenschaften wie die vorherige) oder durch eine LED des gleichen Typs, die nur bei unseren Kundendienst-Centern oder autorisierten Fachhändlern erhältlich sind.

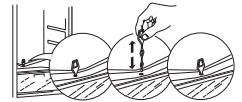
## REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch und lauwarmen Lauge mit neutralem Spezialreiniger für die Innenreinigung des Kühlraums.

Verwenden Sie weder Scheuermittel noch harte Gegenstände für die Reinigung.

Für einen kontinuierlichen und korrekten Tauwasserablauf die Abflussöffnung an der Kühlraumrückwand in der Nähe des Obst- und Gemüsefachs mit dem mitgelieferten Werkzeug regelmäßig reinigen.

Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.



## ABTAUEN DES KÜHLFACHS

**Das Abtauen des Kühlfachs erfolgt vollautomatisch.**

Die von Zeit zu Zeit an der Innenrückwand des Kühlfachs auftretenden Wassertropfen zeigen die automatische Abtauphase an. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdunstet.

## ABTAUEN DES GEFRIERFACHS

Der Gefrierschrank sollte ein- oder zweimal jährlich oder bei Erreichen einer übermäßig (3 mm) starken Reif- und Eisschicht abgetaut werden.

Die Eisbildung ist normal.

Menge und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den

Raumbedingungen und der Häufigkeit der Türöffnungen ab.

Schalten Sie zum Abtauen das gesamte Gerät aus und nehmen Sie alle Lebensmittel heraus.

Lassen Sie die Tür des Gefrierraums offen, damit der Reif abtauen kann.

Ziehen Sie den Ablaufkanal des Tauwassers heraus und stellen Sie eine Auffangschale unter den Abfluss (siehe die Abbildung).

Schließen Sie danach den Ablauf wieder.

Das Innere des Gefrierraums reinigen. Spülen und sorgfältig abtrocknen. Schalten Sie den Gefrierraum oder das Gerät wieder ein und lagern Sie die Lebensmittel ein.

